Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 13 (1937)
Heft: 42

Artikel: Münchnerinnen
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751999

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Münchnerinnen

Photos A. Schwabik

Photo Seidel

Nicht schlank, aber stramm.

Cré mâtin! Quelle solide luronne! Elle ne doit pas être commode tous les jours.

Oktoberfest!
Ach Gott, wie man sich
amüsiert! Sie hat Glück gehabt
bei der Tombola, und freuen tut sie sich wie ein kleines Kind.

«C'est fou ce qu'on rigole. Hermann, j'ai encore gagné à la tombola.» Je ne suis si cette aimable dame rencontrée au bal de la fête d'octobre est francophile. Dans tous les cas, son cœur est aussi large que celui de M. Herriot.

Immer sportlich, auch wenn man auf dem Stachus spazieren geht.

Où êtes-vous tailleurs et trotteurs parisiens? La Munichoise s'habille toujours «sport» même à la ville.

Ein Münchner Hofsängerpaar.

Chanteurs des rues à Munich.

Ein Sommerabend am Tegernsee.

Sur les rives du Tegernsee. Elles ont beau faire assaut d'élégances, ce ne sont point ces jeunes filles que l'on engagerait pour tourner «Lac aux dames».

Eine Repräsentantin der Münchner Meisterfahrerinnen.

On ne fume pas, on ne boit pas, la jeune génération est capable de tous les sacrifices pour acquérir une maîtrise sportive. «Le muscle allemand est le premier du monde».

Sie sind bekannt als temperamentvoll und lebensfreudig, die Frauen Münchens. Unter dem Volke trifft man häufig den rundlichen, gemütlichen Typ, Brezelverkäuferinnen auf dem Oktoberfest und Kellnerinnen aus dem Hofbräuhaus, die ihren Beruf mit Humor ausüben. Die junge Münchnerin ist vor allem sportlich, denn nicht zu vergessen, München ist die größte Sportstadt Deutschlands. In 90 Minuten Fahrt kann man zum Wintersport in Garmisch sein und im Sommer geht's an die Seen, von denen man gerade eine ganze Auswahl in nächster Nähe hat. München ist aber auch eine Stadt der schönen Frauen. Einen leicht südlichen Einschlag gibt der Münchnerin eine Weichheit, die sie von der deutschen Frau im allgemeinen unterscheidet. Man sagt von der Münchnerin, daß sie Charme und Charakter hat, und — kann von einer Frau etwas Besseres gesagt werden?

Munichoises

Quel luxe de seins et de croupes, elles déployaient avant-guerre! Tresses blondes nouées de faveurs roses, teint laiteux, «ne m'oubliez pas» au corsage et sentimentalité de pain d'épices. Elles se pâmaient des valses de Strauss qu'égrenaient les accordéons, étreignaient des chopes de leurs mains potelées, mangeaient la bouche ouverte et faisaient la joie des caricaturistes. Ces Munichoises-là font, hélas! partie d'une époque révolue... Leurs filles défendent leur ligne, boivent de l'eau minérale et ne quittent pas le costume de sport. Elles sillonnent les eaux du Tegernsee ou dévalent les pentes neigeuses des Alpes bavaroises, comme le font aujourd'hui toutes les jeunes filles...

Bewegung in der Masse

Tumultszene bei einer antifaschistischen Kundgebung im Osten von London. Die Menge flüchtet vor der Polizei, nachdem sie einen von Sir Oswald Mosley angeführten Umzug der englischen Faschisten zwischen Bermondsey und Westminster zu sprengen versuchte. 106 Personen wurden festgenommen und vom Polizeigericht zu Bußen von 2–10 Pfund verurteilt.

Une scène du tumulte qui a eu lieu à Londres, lors de la démonstration antifasciste. La fuite du public devant la police. 106 personnes ont été arrêtées et punies de 2 à 10 livres d'amende.

Der Mann, der Paula Wessely mit Leprabazillen bedrohte. Die Filmschauspielerin Paula Wessely ist das Opfer eines ungewöhnlichen Erpressungsversuches geworden. Der 20jährige Walter Moulé bedrohte sie mit Infizierung durch Leprabazillen, falls sie nicht seiner Aufforderung, ihm 50 000 Schilling zu bezahlen, nachkomme und die Summe beim Kilometerstein 21 an der Hainburger Bundesstraße deponiere. Die Polizei konnte den Erpresser an der angegebenen Stelle verhaften. Das Wiener Landsgericht verurteilte ihn zu 8 Monaten Gefängnis. Bild: W. Moulé auf der Anklagebank.

Comme en Amérique! Paula Wessely, la ravissante interprète de «Mascarade» a été menacée de la lèpre par un maître chanteur qui lui demanda une rançon de 50 000 schillings. Voici le malfaiteur devant le tribunal de Vienne qui le condamna à huit mois de prison.

† Renate Müller

die bekannte deutsche Filmschauspielerin, ist 31 Jahre alt an den Folgen einer Blutvergiftung, hervorgerufen durch eine anscheinend harmlose Hautverletzung am Knie, in einem Berliner Krankenhaus gestorben.

Renate Müller, la célèbre stare de cinéma allemande, est morte âgée de 31 ans des suites d'un empoisonnement du sang provoqué par un accident au genou.